

RUHRPOWERZEIT



An alle Haushalte

Kundenzeitung der Stadtwerke Schwerte GmbH

Juni 2003

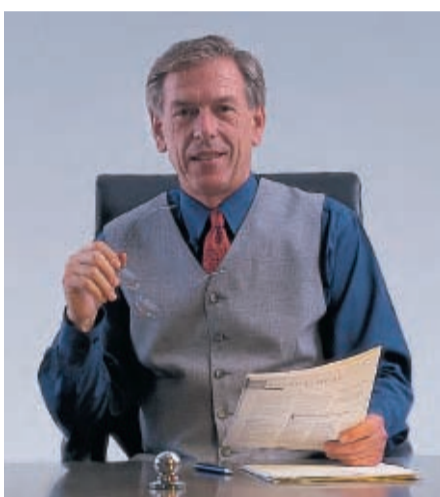


Unerhört angesagt – Musikszene Schwerte

- Den Energiefressern auf der Spur
- RuhrNet schließt jetzt alle Schwerter Haushalte an
- Kunden bevorzugen RUHRPOWER-Card
- Das innovative Patentverfahren der Stadtwerke Schwerte

Nr. **4**

Vorwort



Gerhard Visser,
Geschäftsführer der Stadtwerke Schwerte

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir freuen uns immer, wenn wir eine Rückmeldung von Ihnen auf die Beiträge unserer Kundenzeitschrift RUHRPOWERZEIT erhalten. Auf diese Weise wird uns bestätigt, dass wir aktuelle Themen aufgegriffen haben und Sie Interesse an unseren Produkten, auch den neuen Dienstleistungen, haben. Sie wissen, wir machen diese Kundenzeitschrift nur für Sie, um Sie noch aktueller und noch direkter über alle Aktivitäten der Unternehmensgruppe Stadtwerke informieren zu können. Daher sind wir für jede Anregung, aber auch für kritische Hinweise, immer dankbar.

In der letzten Ausgabe informierten wir Sie darüber, dass wir in diesem Jahr mit dem Aufbau des Geschäftsfeldes Kabelfernsehen begonnen haben. Unser Ziel ist, mittel- bis langfristig möglichst alle

Kunden in Schwerte zu gewinnen. Allerdings müssen wir hier unrealistische Erwartungen und Hoffnungen dämpfen. Da wir in Schwerte in diesem Jahr mit dem Aufbau eines hochmodernen Kabelfernsehnetzes begonnen haben und dieses Netz in den nächsten Jahren immer weiter ausbauen, können natürlich nicht sofort alle Schwerter Haushalte an das neue Netz angeschlossen werden. Unser Mitarbeiter-Team im Kundenzentrum wird Sie gerne über die konkreten Anschlussmöglichkeiten und die mittelfristigen Ausbaupläne informieren.

Wir freuen uns über Ihr Interesse an Ihren Stadtwerken und grüßen Sie herzlich,

Ihr Gerhard Visser

Kurzinfos

■ 18 Prozent mehr Ökostrom

Im Jahr 2002 wurden in ganz Deutschland 45 Milliarden Kilowattstunden Strom aus regenerativen Energien erzeugt. Dabei lieferte Wasser die Hälfte und Wind ein Drittel der erneuerbaren Energien.

Im Vergleich zum Vorjahr bedeutet das eine Steigerung um 18 Prozent. Ökostrom gibt es auch bei Ihren Stadtwerken. Informieren Sie sich im Kundenzentrum.

■ Druckfrisch – die Broschüre zum Umweltförderprogramm 2003

Auch in diesem Jahr bieten die Stadtwerke Schwerte ein interessantes Umweltförderprogramm für alle Schwerter Bürgerinnen und Bürger, die sich für die Energieein-

sparung und den Umweltschutz einsetzen möchten. Die aktuelle UFER-Broschüre erhalten Sie im Kundenzentrum der Stadtwerke Schwerte, Bahnhofstraße 11.

■ Erdgasfahrzeuge auf dem Vormarsch

Immer mehr Autofahrer entscheiden sich für einen umweltfreundlichen und vor allem sehr günstigen Treibstoff. Mit Erdgas tanken Sie für die Hälfte, denn Erdgas als Treibstoff ist steuerbegünstigt bis zum Jahr 2020. Mehr

Informationen hierzu und zu den aktuellen Förderprogrammen der Stadtwerke Schwerte gibt Ihnen die neue Broschüre über Erdgasfahrzeuge der Stadtwerke Schwerte, erhältlich im Kundenzentrum der Stadtwerke.

■ www.schwerte.de auf Rekordkurs

Das Citynetz-Schwerte erfreut sich zunehmender Beliebtheit. Allein im März wurden über

27.000 Besucher gezählt. Ein neuer Rekord für das Schwerter Stadtportal.

Kunden bevorzugen RUHRPOWER-Card

Kundenkarten gibt es wie Sand am Meer. Bleibt die Frage, weshalb ausgerechnet die RUHRPOWER/CityPower-Card so erfolgreich ist? Mittlerweile ist CityPower ein Netzwerk von insgesamt 44 Energieversorgungsunternehmen, die fast 800.000 Kundenkarten ausgegeben haben. Über 800 Partner aus den unterschiedlichsten Lebensbereichen verwöhnen die Karteninhaber mit Service- und Rabattangeboten. Informationen über die zahlreichen Angebote finden Sie im Internet unter www.citypower.de

Besonderes Angebot bei Warner Bros. Movie World

Einer von vielen Freizeitpartnern im CityPower-Netzwerk ist der Warner Bros. Movie World Entertainmentpark in Bottrop-Kirchhellen, der am 13. September einen CityPower-Sondertag veranstaltet. Inhaber der RUHRPOWER/CityPower-Card erhalten an diesem Tag die Eintrittskarten beim Vorzeigen der Karte zum Sonderpreis von nur 14,00 Euro. Der Normalpreis für Erwachsene beträgt sonst 23,00 Euro, für Kinder 18,25 Euro. Außerhalb dieses Aktionstages müssen Sie als Karteninhaber bei Vorzeigen der RUHRPOWER/CityPower-Card als Erwachsener 18,00 Euro und für Kinder 15,50 Euro zahlen.



RUHRPOWER-Card-Gewinnspiel:

Die Stadtwerke Schwerte verlosen an alle RUHRPOWER-Card-Inhaber 5x2 Freikarten für den CityPower-Sondertag bei Warner Bros. Bitte schicken Sie bis zum 30. Juni 2003 (Datum des Poststempels) eine Postkarte mit Ihrer Kartenummer an die Stadtwerke Schwerte, Kennwort: RUHRPOWER-Card, Liethstraße 36 in Schwerte. Aus allen Einsendungen werden die Gewinner ermittelt und noch vor den Sommerferien schriftlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mitarbeiter der Stadtwerke und deren Angehörige sind vom Gewinnspiel ausgeschlossen.

Ihre Partner in Schwerte:

- **Autohof Matschullies** NEU!
Reichshofstraße 150
Telefon 675 75
10% Preisnachlass für alle Vermietungen von VW-Bussen und Anhängern.
- **Brillen Rauh**
Telefon 1 73 61
- **Bürgerstiftung Rohrmeisterei**
Telefon 25 79 68
- **Bushido Kampfkunstsportzentrum Schwerte Buschido Karate e.V.**
Lichtendorferstraße 5
Telefon 23 88 55
- **e.com Mittelstandsberatung** NEU!
Appelhof 18
Telefon 25 91 21
Professionelle Computerkurse für Anfänger und Könner. Preisvorteil von 10% für alle angebotenen Seminare, auch für Schulungen am Abend und samstags.
- **EDV-Dozent Dipl.-Ing. Andreas Borgmann** NEU!
Teichstraße 5
Telefon 24 35 13
EDV-Schulungen für Firmen, Bildungsträger und Privatleute. 15% Preisnachlass auf alle Schulungskosten.
- **Fahrrad Fachmarkt**
Telefon 1 57 48
- **Ferienhausvermietung Stüwe**
Telefon 4 63 07
- **Ferienhausvermietung Ettlting**
Telefon 6 17 56
- **Fitness- und Gesundheits-Center Kämmerling**
Telefon 24 10 00
- **Fit for life Sportpark**
Telefon 94 32 30
- **HSG Schwerte/Westhofen**
Telefon 6 30 93
- **Kulturbüro der Stadt Schwerte**
Telefon 10 42 62
- **Lenne-Ruhr-Kanu-Tour**
Telefon 6 16 99
- **manage line IT-Services und Solutions** NEU!
Reichshofstraße 42
Telefon 99 65 60
IT-Services mit Schulungen für Teilnehmer von 8 bis 80 Jahren. Preisnachlass von 50% auf alle Dienstleistungen.
- **RehaVision Schwerte GbR**
Telefon 25 27 80
- **Ruhrstadt Orchester Schwerte** NEU!
Platanenweg 10
Telefon 65 16
Preisnachlass von 2 Euro auf die Konzertkarten der orchestereigenen Veranstaltungen (Vorverkauf und Abendkasse).
- **Sauna Bachstraße** NEU!
Bachstraße 22
Telefon 7 38 09
10% Preisnachlass auf die Eintrittspreise bei Einzel- und Zehnerkarten.
- **CreaDance Club Tanzschule Thiele**
Telefon 1 45 55
- **VfL Schwerte 1919/21 e.V.**
Telefon 1 33 70
- **Wäscherei ANDREE**
Telefon 88 77
- **West-Sun Sonnenstudio**
Telefon 64 20 79

Kondition mit Zertifikat – Fitness- und Gesundheitscenter Kämmerling

Fitnesswellen kommen und gehen, das Fitness- und Gesundheitscenter Kämmerling setzt auf Durchhaltevermögen. Bereits 1983 gingen die Brüder Michael und Thomas Kämmerling in Schwerte mit einem Fitnesscenter an den Start. Das Konzept ist klar definiert: Gesundheitsorientierte Fitness durch fachliche Kompetenz, feinfühlig kombiniert mit einer mediterranen, entspannten und bewusst familiären Clubatmosphäre. Die Mitgliederzahl bewegt sich seit 1995 bei durchschnittlich 1100 bis 1200 gesundheitsbewussten Menschen, die sich gern von 25 hervorragend ausgebildeten Trainerinnen und Trainern auf großzügigen 900 qm betreuen lassen.

Hier bin ich Mensch, hier treibe ich Sport.

Im Mittelpunkt steht bei den Kämmerlings der Mensch in seiner Gesamtheit. Dieser ganzheitliche Ansatz hat sicherlich entscheidend zum Erfolg beigetragen, denn sowohl die Betreuung wie auch die Atmosphäre lassen sich nicht kopieren und bleiben damit weit über Schwerte hinaus einzigartig.

Von Marathon über Reha bis Ernährungsseminar.

Jeder Einzelne hat seine Geschichte und eigene Ziele, die durch individuelle Trainingskonzepte erreicht werden. Ob Figuroptimierung, Rückenbeschwerden, Rehabilitation, Kondition über den Marathon hinaus oder Gesundheits- und Ernährungsseminare. Hier schafft es jeder, Körper und Geist in persönliche Bestform zu bringen.

RUHRPOWER-Card-Vorteil:

50 % Preisnachlass auf das Servicepaket (Trainingsbetreuung, Fitnessstest und Ernährungsberatung), außerdem einen Monat Gratistraining.



FITNESS- & GESUNDHEITS-CENTER
KÄMMERLING

■ Fitness- und Gesundheitscenter Kämmerling

Bergische Straße 19
58239 Schwerte
Telefon 241000
www.kaemmerling-online.de

Erfolg mit Sternen, Zertifikaten und Jubiläum.

Kämmerling gehört zu den wenigen Studios, die zahlreiche Auszeichnungen und Urkunden erhalten haben. Das TÜV-Rheinland-Zeichen gehört genauso dazu wie die fünf Sterne vom Wirtschaftsinstitut für Fitness- und Freizeitanlagen oder das Zertifikat „Präventiver Gesundheitssport“. Für Sportbegeisterte ist das 20-jährige Jubiläum ein Extragrund zur Freude, weil sich die Rabatte und Services erweitert haben.

Passt wie angegossen – das Fahrrad vom Fahrrad Fachmarkt

Fahrrad fahren ist eine Wissenschaft für sich – sagt der Geschäftsführer Mario Sobotka vom Fahrrad Fachmarkt. Und der muss es wissen, schließlich ist er sieben Jahre in der Nationalmannschaft gefahren. Sein Verkaufsteam kann da ebenfalls mithalten, fast alle sind profimäßige Fahrradfreaks, die aus eigener Sattel-Erfahrung sprechen.

Auf die Frage, was von den Fahrrad-Superangeboten in Supermärkten & Co zu halten ist, schütteln die Profis nur mitleidig den Kopf. Warum? Ganz einfach: Jeder Mensch ist anders und jedes Fahrkönnen ebenso. Wie bitte schön soll ein Rad von der Stange diese individuellen Anforderungen erfüllen?

Persönliches Auswahlverfahren.

Bevor ein Kunde im Fahrrad Fachmarkt überhaupt in die Nähe eines Rades kommt, wird erst einmal zugehört, hinterfragt und eingeschätzt. Wer gemütliches Flachlandradeln bevorzugt, wird an einem gutmütigen Komfortrad seine Freude haben. Wer voll durchtrainiert ist und seine Grenzen erweitern will, der sucht kein Fahrrad, sondern die Herausforderung im Gelände oder auf schnellen Strecken. Das schafft vielleicht ein Speedbike und auf jeden Fall die handverlesene, maßgeschneiderte Rennmaschine, die natürlich ihren Preis hat.

Experimente ausgeschlossen.

Was im Fahrrad Fachmarkt an Marken angeboten wird, hat sich bewährt. Dafür sorgt das Expertenteam Sobotka & Miekus aus zwei unterschiedlichen Blickrichtungen. Während sich Mario Sobotka darauf versteht, jede nur erdenkliche Innovation aufzuspüren und zu prüfen, ist Matthias Miekus ein Technikgenie, der seine Linie so auf den Punkt bringt: „Wenn wir ein Rad für die Tour de France bauen und der Fahrer gewinnt nicht, dann liegt das garantiert nicht am Fahrrad.“



Fahrrad Fachmarkt

■ Fahrrad Fachmarkt

Hagener Straße 59
58239 Schwerte
Telefon 1 57 48

RUHRPOWER-Card-Vorteil:

10% Preisnachlass auf den Kauf von neuen Fahrrädern mit Ausnahme von Sonderaktionen.

Unerhört angesagt – Musikszene Schwerte

Wer in oder um Schwerte herum zu Hause ist, hat schon mal was von der Schwerter Musikszene gehört und weiß, dass hier der Sound stimmt. Ob Rock, Pop, Punk, Heavy Metal oder Reggae, in Schwerte brodelt die Szene und serviert immer wieder neue Bands, die jede Menge Musikpreise abräumen.

Diese erstaunliche Entwicklung ist kein Zufall, sondern dahinter steckt ein Konzept, das eine interessante Geschichte hat. Ein Mann, der dabei ordentlich mit- und vieles aufgemischt hat, wird heute mal auspacken.



Musicpoolschwerte – das Interview

Herr Nisipeanu, wie stehen Sie zur Schwerter Musikszene, was sind Ihre „Aufgaben“?

Von der Musikszene bin ich seit meinem 14. Lebensjahr sehr ange- tan. Später habe ich es mir zur Aufgabe gemacht, anderen Musikern zu helfen und etwas in Gang zu bringen. Früher war der Auftritts- neid zwischen den Bands sehr groß,

doch durch den Musicpoolschwerte ist ein Aufeinanderzugehen und das Miteinander angesagt. Genau genommen kam alles richtig ins Rol- len durch den „Kreisel, Agentur für bürgerschaftliches Engagement“, mit Sitz in Unna. Für den Kreisel habe ich in 2000 die Öffentlich- keitsarbeit gemacht und die Radio- sendungen „Krass“, „Krass-Spezial“ und „KBOA“ ins Leben gerufen, die

ich bis heute moderiere. Die 100ste Sendung war am 07.04.03 im Bür- gerfunk Antenne Unna. Fester Sendeplatz für „Krass“: Jeden ersten Montag im Monat um 19.04 Uhr.

Was hat „Krass“ für die Musikszene gebracht?

Nachdem die ersten Bands bei mir waren, war klar, dass immer

wieder die gleichen Probleme auf- tauchen; da musste was geschehen: Also gründete ich im November 2000 den Musicpoolschwerte, eine Startrampe für Bands mit Radioprä- senz, neuen Veranstaltungsorten und internationalen Kontakten.

>>

www.musicpoolschwerte.de

Warum ist gerade der Raum Schwerte so aktiv im Bereich Musik?

Da hat sicher das Probenraum-Zentrum (PROZ) einiges bewegt, das wurde eingerichtet von der „Band-Initiative Schwerte“, einer Abteilung vom Kunterbuntverein Schwerte. Dort haben 21 Bands die Möglichkeit, in sieben Räumen zu proben, sich auszutauschen und gegenseitig zu „pushen“. Die Warteliste ist endlos, vielleicht hat ja jemand Lust, uns zu unterstützen!

Außerdem gibt es in Schwerte wenige Freizeitmöglichkeiten für Jugendliche. Einige von ihnen greifen zu Instrumenten und gründen eigene Bands. Wenn dann mehrere Bands auf dem Sprung nach oben sind und andere Newcomer schon mal auf einen Gig (Auftritt) mitnehmen, wird das fast ein Selbstläufer.

Gibt es spezielle Veranstaltungsräume für die Gigs?

Bisher vor allem das Rattenloch, das Kulturzentrum von Kunterbunt. Aber wir arbeiten daran, andere Orte und damit neue

Veranstaltungen ins Leben zu rufen. Wie z.B. die 5,4 Theaterhalle Westenort, Ruhrstraße. Hier finden in diesem Jahr fünf Veranstaltungen und zusätzlich zwei Rockkonzerte in der St. Viktor-Kirche statt. Außerdem beteiligen wir uns am großen Ruhrflair-Openair-Festival. In diesem Jahr arbeiten wir mit der Rohrmeisterei für weitere Indoor-Veranstaltungen zusammen.

Welche Bekanntheit hat das Rattenloch?

Das Rattenloch ist in NRW und weit darüber hinaus sehr bekannt! Seit drei Jahren läuft dort z. B. eines der zwei in Deutschland stattfindenden Bandwatch-Festivals, auf dem von einer Fachjury ausgesuchte Bands spielen. Früher war das Rattenloch eher die Brutstätte für Punk-Sessions, mittlerweile hat sich das Ganze geöffnet und zieht ein erfreulich gemischtes Publikum von 14 bis 60 Jahren an.

Was läuft denn so unter dem Motto Musicpoolschwerte?

Zahlreiche Veranstaltungen:

- 5 × 5,4 Theaterhalle
- 2 × St. Viktor Rock
- 1 × Ruhrflair Openair Bandwettbewerb (ausgeschrieben für NRW)

Die drei Radiosendungen laufen unter Musicpoolschwerte/Kreisel und die Mitorganisation beim Bandwatch haben wir auch eingestielt.

Welche Möglichkeiten haben Bands, um sich vorzustellen?

Normalerweise wenige, aber durch die Newcomersendungen kann man Bands schon mal den Einstieg erleichtern. Bei den Musicpoolschwerte-Sitzungen können sich neue Bands/Einzelinterpreten und alle Musikbegeisterten vorstellen und sich aufnehmen lassen. Sie werden dann bei der Vergabe von Gigs berücksichtigt.

Außerdem gibt es im „Citynetz-Schwerte“ die Möglichkeit, dass sich Bands kostenlos vorstellen können, mit ihrem Werdegang sowie einer Aufnahme, die als MP3-Format eingereicht und dann ins Netz gestellt wird. Kontakt und Spielregeln gibt's unter: www.schwerte.de/Kultur&Kunst

Wo kann man sich zu neuen Bands schlau machen?

Ab sofort unter www.musicpoolschwerte.de

Haben Sie Wünsche für die Zukunft?

Ein Schwerte, das rockt! Mit drei bis vier Bühnen. Vielleicht einen Musikertreffpunkt mit Büro, Internetplatz und vielen Probenräumen. Das würde schon was bringen.

Herr Nisipeanu, vielen Dank für das Gespräch.

Informationen bei Musicpoolschwerte, Telefon 1 76 90, e-mail: musicpoolschwerte@freenet.de

Den Energiefressern auf der Spur

Prüfen Sie Ihren Energiehaushalt.

In jedem Haushalt lauern sie: Der alte Zweit-Kühlschrank, der Wäschetrockner, die Stand-by-Funktion an Fernseher oder HiFi-Anlage und oft unterschätzt sind auch die Glühlampen. Ja, Energiefresser arbeiten unauffällig und schlagen erst am Ende des Jahres erbarmungslos zu, wenn die Abrechnung ins Haus flattert.

Natürlich ist das nur die halbe Wahrheit, denn gleichzeitig haben sich die Energiekosten durch z. B. die Ökosteuern insgesamt erhöht. Dennoch: Die Erfahrung der letzten Jahre zeigt, dass bei vielen Privatleuten, die sich einmal kritisch mit ihrem Energiehaushalt beschäftigt haben, durchaus ein üppiges Sparpotenzial schlummert. Vorausgesetzt, man findet die Energieverschwender.

Fahndung ausgesprochen.

Ihre Stadtwerke Schwerte bieten Ihnen mehrere Möglichkeiten, wie Sie Energiefresser finden und Energie sparen können. Zunächst einmal können Sie im Kundenzentrum ein Energiemessgerät kostenlos aus-



leihen. Dieses Gerät wird einfach zwischen den zu prüfenden Gegenstand und die Steckdose gehängt. So sehen Sie genau, wieviel Strom verbraucht wird, und eine Übersicht verrät Ihnen dann direkt, ob der Verbrauch zu hoch oder angemessen ist. Darüber hinaus können Sie ganz unverbindlich und kostenlos einen Glühlampen-Spar-Scheck starten. Dafür haben die Stadtwerke einen Koffer mit unterschiedlichen Leuchtmittel-Varianten zusammengestellt. Die schrauben Sie dann in Ihre Lampen und behalten den Stromzähler im Auge. Sie werden staunen.

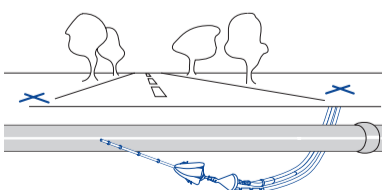
Weitere Tipps und praktische Tricks zum Energiesparen erhalten Sie im Kundenzentrum in der Bahnhofstraße.

Da freut sich die Umwelt und der Mensch

Das innovative Patentverfahren der Stadtwerke Schwerte.

Ihre Stadtwerke Schwerte sind ja nie zufrieden mit dem, was sie erreicht haben. Die forschen, entwickeln und optimieren in den verschiedensten Richtungen, um Schwerter Bürgerinnen und Bürgern das Leben ein wenig angenehmer zu gestalten. Jetzt ist den Stadtwerken Schwerte ein echter Coup gelungen, der über die Stadtgrenzen hinaus, auch international, größtes Interesse wecken wird. Es geht um das Patentverfahren der grabenlosen Parallelen-No-Dig-Technik.

Hört sich kompliziert an, funktioniert aber ganz einfach: In Zukunft wird die nachträgliche Verlegung von Versorgungsrohren kaum noch Staub aufwirbeln, sondern fein säuberlich unter der Erde stattfinden. Dabei ist nun das Besondere, dass die unterschiedlichsten Versorgungsleitungen parallel in einem exakt definierten Abstand lagerichtig eingezogen werden können.



Das können Sie fast vergessen:

- aufgerissene und geflickte Gehwege und Straßen
- Schmutz und Lärm durch Baufahrzeuge

Das haben Sie nun davon:

Statt aufwendiger Erdbewegungen wird zunächst eine Pilotbohrung berechnet und durchgeführt. Hin-

dernisse oder Richtungsänderungen spielen keine Rolle, weil die Bohrkopfspitze mit einer funkgesteuerten Sonde ausgestattet ist. Die Bohrung selbst verläuft unter der Oberfläche – grabenlos (englisch; no-dig). Ausgehoben werden lediglich Kopflöcher und je nach Leitungslänge können einige Entspannungsöffnungen dazu kommen, damit der entstehende Bohrschlamm abgeführt wird und/oder

Hausanschlüsse angebunden werden. Anschließend werden die benötigten Versorgungsleitungen in einem Arbeitsgang eingezogen.

Das hat die Umwelt davon:

Insgesamt ist das Ganze eine umweltfreundliche Alternative für Natur, Mensch und Stadtleben. Denn wo keine großen Gräben sind, bleibt oben wie unten nahezu alles in bester Ordnung.

Weitere Informationen bei Martin John, Telefon 203-180, e-mail: john@sws-schwerte.de

RuhrNet schließt jetzt alle Schwerter Haushalte an

Analog und digital und überhaupt.

Die RuhrNet ist eine Tochtergesellschaft der Stadtwerke Schwerte GmbH, der Sparkasse Schwerte und der Versatel Deutschland GmbH & Co. KG. Mittlerweile nutzen schon viele Privat- und Geschäftskunden die Telefonie- und Internetleistungen der RuhrNet. Bisher allerdings konnten vornehmlich Kunden mit ISDN-Telefonanschluss von den günstigen Angeboten der RuhrNet profitieren.

Vorteile für Kunden ohne ISDN-Anschluss.

Absolut neu ist, dass ab sofort alle Schwerter Haushalte von den RuhrNet-Leistungen profitieren können, d.h. auch Kunden, die keinen ISDN-Anschluss möchten, sondern nur einen herkömmlichen analogen Telefonanschluss benötigen. Zusätzlich kann jeder Kunde die ersten drei Stunden im Monat mit anderen RuhrNet- und/oder Versatel-Kunden im NRW-Bereich kostenlos telefonieren.



Da wird die Konkurrenz staunen!

Davon abgesehen gibt es weitere Tarife, die hinzugebucht werden können. Eine komplette Übersicht finden Sie unter www.ruhrnet.net. Die Kosten für den analogen Standard-RuhrNet-Telefonanschluss liegen bei 15,00 Euro im Monat. Darin enthalten sind bereits die drei Stunden für die kostenlosen RuhrNet-internen Gespräche. Auch im Citybereich kommen RuhrNet-Kunden billiger davon; im Vergleich zur Telekom können das bis zu 25% sein. Und bei Telefonaten außerhalb des Citybereiches oder innerhalb NRW's sind sogar bis zu 67% Preisvorteil möglich.

Gerne steht Ihnen das Beraterteam im Kundenzentrum in der Bahnhofstraße 11 für weitere Fragen zur Verfügung.

Schwerte drückt auf den Auslöser

Der Fotowettbewerb.

Wenn die Natur in allen Farben explodiert, dann sind die Menschen bester Laune, haben Schmetterlinge im Bauch und sehen die Welt mit anderen Augen. Da gibt es viele Momente, die man sofort einfangen möchte. Das verliebte Pärchen, nackte Füße im Gras, der Maikäfer auf der Hand, das zerzauste Blumensträußchen für Mami, der erste Mückenstich oder das Lächeln des Eisverkäufers.

Von verschärft bis verschwommen.

Ihre Stadtwerke Schwerte rufen zu einem Fotowettbewerb auf, bei dem Sie alle Chancen haben, dass Ihr Schnappschuss in der nächsten RUHRPOWERZEIT veröffentlicht wird und Sie einen der sagenhaften Preise gewinnen. Starten Sie Ihre persönliche Fotosession zum Thema „Hitze frei in Schwerte“ und schicken Sie uns Ihr Lieblingsmotiv. Unter allen Einsendern werden von einer Schwerter Promi-Jury die besten 5 Fotos prämiert und in der nächsten Ausgabe der RUHRPOWERZEIT abgedruckt. Zusätzlich findet im Internet unter www.schwerte.de eine öffentliche Fotoausstellung statt, in der alle Einsendungen zu sehen sind.

Freudentränen erlaubt – die Preise.

- 1. Preis:** Canon Powershot S45
- 2. Preis:** HP ScanJet 5500 C
- 3. Preis:** HP Photosmart P230
- 4. + 5. Preis:** je ein GEO-Fotoband „Die Erde von oben“

Die Preise haben einen Gesamtwert von 1200 Euro.



Bitte schicken Sie Ihr Lieblingsmotiv an die Stadtwerke Schwerte GmbH, Stichwort: RUHRPOWERZEIT, Liethstraße 36 in Schwerte oder geben es im Kundenbüro in der Bahnhofstraße 11 ab.

Vergessen Sie nicht Ihren Namen mit Adresse und Ihr Alter anzugeben.

Einsendeschluss ist der 31. Juli 2003. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Teilnehmen dürfen alle, die einen Fotoapparat bedienen können, mit Ausnahme der Stadtwerke-Mitarbeiter und deren Angehörigen. Aus organisatorischen Gründen können die eingereichten Fotos leider nicht zurückgeschickt werden. Dafür bitten wir um Ihr Verständnis.



Kundenservice

Kundenzentrum:

Stadtwerke Schwerte GmbH
Bahnhofstraße 11
Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr
Telefon 203-222 · Fax 203-223
e-mail: kunden@sws-schwerte.de

Berater:

Dennis Augustin · Christa Breitländer
Susanne Breuel · Christian Lange
Aziz Özkir · Cornelia Schmitz

Verwaltungsgebäude:

Liethstraße 36
Telefon 203-0 · Fax 203-199
www.sws-schwerte.de

Geschäftskunden:

Alfred Sagurna
Telefon 203-210 · Fax 203-199
e-mail: sagurna@sws-schwerte.de

Marketing und Öffentlichkeitsarbeit:

Michaela Zorn-Koritzius
Telefon 203-112 · Fax 203-199
e-mail: zorn@sws-schwerte.de

Beschwerdemanagement:

Michael Grüll
Telefon 203-101 · Fax 203-103
e-mail: gruell@sws-schwerte.de

Technische Störungen (24-Stunden-Service):

Strom, Straßenbeleuchtung,
Wärme, Gas und Wasser
Telefon 203-203
RuhrNet, Telefonie
Telefon 02 31-3 99 11 05

Impressum

Herausgeber:

Stadtwerke Schwerte GmbH
Liethstraße 36
58239 Schwerte · Telefon: 203-0
www.sws-schwerte.de

Verantwortlich:

Gerhard Visser (V.i.S.d.P.)

Redaktion:

Michaela Zorn-Koritzius
Oliver Weist
Pia-Nora Merle (Text)

Gestaltung:

ruhrcom. GmbH · Schwerte

Druck:

Wirtz Druck · Papier: Munken Print Extra

Auflage:

23.000 Exemplare

Erscheinungsweise:

vierteljährlich, an alle Schwerter Haushalte
© 2003 Stadtwerke Schwerte GmbH

Der schnelle Fleischtopf

Jeder weiß, dass gerne gut gegessen wird, aber nicht immer ausreichend Zeit zum Kochen vorhanden ist. Diesmal verrät uns Christian Lange, Berater im Kundenzentrum der Stadtwerke Schwerte, wie er zu Hause ein schnelles Gericht zaubert. Und während alles vor sich hin köchelt, spielt der junge Familienvater am liebsten mit seinen Kindern.

Zutaten für vier Personen:

- 1 kg Schinkengulasch**
- 2 Dosen Champignons**
(abgetropft)
- 2 Pkg. Zwiebelsuppe**
- 2 Becher süße Sahne**
(je 250 ml)
- 2 Becher Schmand**



Christian Lange

Das Fleisch in kleine Stücke schneiden und dabei das Fett entfernen. Alle Zutaten in einen Bräter oder großen Topf geben, der für den Backofen geeignet ist und sorgfältig umrühren. Den Behälter bei ca. 220 Grad zugedeckt für zwei Stunden auf die mittlere Schiene in den Ofen stellen und gelegentlich umrühren. Wenn es zu stark kochen sollte, die Temperatur entsprechend reduzieren.

Als Beilage können Kroketten und ein frischer Salat gereicht werden.

Christian Lange wünscht Ihnen

Guten Appetit